



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ.

ГЛАВНАЯ  
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА  
/о реабилитации/

"26" февраля 1996 г.  
№ Буд-2113-95

103160, Москва, К-160

При ответе ссылайтесь  
на наш номер и дату

Гражданин Шванк Иозеф  
 Год и место рождения 1899 г.р., д. Готтенау  
 Гражданин /ка/ какого государства Германии  
 Национальность немец Место жительства до ареста  
д. Коттиц, уезд Лобау  
 Место работы и должность /род занятий/ до ареста предсе-  
датель фирмы "Альвин Нойман"  
 Дата ареста 11 октября 1948 г.  
 Когда и каким органом осужден /репрессирован/ 3 декабря  
1948 года военным трибуналом земли Саксония  
 Квалификация содеянного и мера наказания /основная и  
 дополнительная ст. 2 § I п. "с" Закона № 10 Контрольного Совета  
в Германии от 20 декабря 1945 года к 25 годам лишения  
свободы, с конфискацией имущества  
 Дата освобождения 17 января 1954 г.  
 На основании ст. 3 и ст. 5 Закона РФ "О реабилитации жертв  
 политических репрессий" от 18 октября 1991 г. гражданин /ка/  
Шванк Иозеф реабилитирован.

Начальник отдела реабилитации -  Л.П. Копалин  
помощник Главного военного прокурора



**Generalstaatsanwaltschaft  
der Russischen Föderation**

---

**Militärhauptstaatsanwaltschaft**

26.02.1996  
Nr. 5 ud-2113/95  
103160 Moskau K-160

Rehabilitationsbescheinigung

Herr/Frau	Schwank, Josef
Geburtsjahr und -ort:	1899 in Gottenau
Staatsangehörigkeit	deutsch
Nationalität	deutsch
Vor Inhaftierung wohnhaft:	Kottitz, Kreis Löbau
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	Direktor der Firma Alwin Neumann
wann inhaftiert:	11.10.1948
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	am 03.12.1948 durch Militärtribunal des Landes Sachsen
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	lt. Art. 2, § 1, Pkt. c des Kontrollrats- gesetzes Nr. 10 vom 20.12.1945 zu 25 Jahren Freiheitsentzug mit Einziehung des Besitzes
Datum der Haftentlassung:	17.01.1954

Gemäß Artikel 3 und 5 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitation von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Josef Schwank rehabilitiert.

Leiter der Abteilung Rehabilitation  
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:  
[Siegel, Unterschrift]

L.P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]